

CIRCULAR No. DGGM-020

Para: Partes, Administraciones, Autoridades de Supervisión por el Estado Rector del Puerto, Armadores/Operadores, Organizaciones Reconocidas, Gente de Mar, Representantes Legales, Centros de Formación Marítima autorizados, Médicos autorizados, Consulados Privativos de Marina Mercante de la República de Panamá, Inspectorías, Oficinas de Registradores Auxiliares, Oficinas Autorizadas, Empresas Tramitadoras, Departamentos/Áreas/Unidades de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá y usuarios del Registro de Buques de Panamá.

De:  
Cap. Juan E. Maltez P.
Director General

Asunto: Disposiciones para la formación y titulación del personal mar adentro a bordo de unidades que operan mar adentro registradas bajo la bandera Panameña.

Referencia: Convenio STCW'78, enmendado, MLC, 2006, en su forma enmendada, Resolución ADM No. 276-2014 de 03 de octubre de 2014 y Resolución J.D. No. 052-2021 de 02 de agosto de 2021.

1. El propósito de esta Circular es comunicar a los usuarios del Registro Panameño, las disposiciones para la formación y titulación del personal mar adentro a bordo de unidades que operan mar adentro registradas bajo la bandera Panameña, en cumplimiento de las recomendaciones de la Resolución A.1079(28) de 4 de diciembre de 2013, adoptadas mediante la Resolución ADM No. 276-2014 de 03 de octubre de 2014, por la AMP.
2. Estas disposiciones aplican al personal mar adentro que preste servicio en las naves de apoyo mar adentro y a los tipos de unidades que operan mar adentro registradas bajo la bandera de Panamá, detalladas a continuación:
 - 2.1. Unidad Estabilizada por Columnas (Semi-sumergible y Sumergible).
 - 2.2. Unidad Autoelevadora.
 - 2.3. Unidad de Superficie (Unidad de Casco tipo Buque o Barcaza).
 - 2.4. Plataforma, sea propulsada o sin propulsión.
3. Para el personal que labora mar adentro a bordo de unidades que operan mar adentro bajo bandera de Panamá serán aplicables los siguientes cargos:
 - 3.1. Gerente de Instalación Mar Adentro.
 - 3.2. Supervisor de Barcaza.
 - 3.3. Operador de Control de Lastre.
 - 3.4. Supervisor de Mantenimiento.
 - 3.5. Marinero que forma parte de la guardia de Máquinas MOU.
 - 3.6. Marinero que forma parte de la guardia de Navegación MOU.
 - 3.7. Marino Ordinario MOU.
 - 3.8. Técnico Marino MOU.

- 3.9.** Persona titulada MOU.
 - 3.10.** Oficial de Protección del Buque.
 - 3.11.** Operador de Radio MOU.
- 4.** Todo Capitán, Oficial y Radioperador que trabaje a bordo de cualquier nave registrada bajo la bandera de Panamá que opere mar adentro, para ejercer las funciones del cargo, deberá poseer alguno de los documentos expedidos por la Autoridad Marítima de Panamá, según se detalla a continuación:
 - 4.1.** Título de Competencia,
 - 4.2.** Refrendo de Título de Competencia,
 - 4.3.** Libreta de Embarque,
 - 4.4.** Dispensa; o
 - 4.5.** Autorización de Dispensa.
 - 5.** Para los siguientes cargos, el documento que emitirá la Autoridad Marítima de Panamá, será una Libreta de Embarque:
 - 5.1.** Gerente de la Instalación Mar Adentro.
 - 5.2.** Supervisor de Barcaza.
 - 5.3.** Operador de Control de Lastre.
 - 5.4.** Supervisor de Mantenimiento.
 - 5.5.** Todo Visitante y Personal Especial Mar Adentro asignado o no de modo regular a bordo de cualquier unidad móvil que opere mar adentro de bandera panameña.
 - 6.** Todo personal mar adentro que tenga cometidos de seguridad, protección o responsabilidades dentro del cuadro de obligaciones y que trabaje a bordo de cualquier unidad móvil que opere mar adentro de bandera panameña deberá poseer una documentación técnica aplicable y expedida por la Autoridad Marítima de Panamá, en conformidad con los Convenios Internacionales ratificados por la República de Panamá y la legislación nacional vigente, que autorice al titular del mismo a ejecutar las funciones del cargo.
 - 7.** Los siguientes certificados cuya fecha de expiración sea indefinida o no muestren fecha de expiración, no se requerirá una actualización al solicitante. Con base a lo anterior, para la revalidación de la respectiva Libreta de Embarque bastará con la presentación de los certificados correspondientes y no se tendrá en cuenta una fecha de expiración:
 - 7.1.** Gerente de la Instalación Mar Adentro.
 - 7.2.** Operador de Control de Lastre.
 - 7.3.** Supervisor de Barcaza; y
 - 7.4.** Supervisor de Mantenimiento.
 - 8.** Las compañías que emplean personal mar adentro asignado a unidades que operan mar adentro, son responsables de asegurar que se cumplan plena y cabalmente las normas establecidas en este Reglamento.
 - 9.** Las compañías deberán establecer y hacer cumplir los periodos de descanso para todo el personal mar adentro, en particular para el personal encargado de la guardia y aquellos que tengan tareas relacionadas con la seguridad, la protección o la prevención de la contaminación.

10. El personal mar adentro considerado como Tripulación Marítima que se encuentra dentro de las disposiciones del Convenio STCW '78, enmendado, deberán cumplir con las disposiciones relativas al certificado médico establecidas en la Sección A-I/9 del Código de Formación, el Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, enmendado (MLC 2006, enmendado) y las disposiciones de las normativas nacionales de la Dirección General de la Gente de Mar de la AMP.
11. La Dirección General de Gente de Mar de la AMP, tomando en consideración los nuevos servicios a los cuales pueden estar dedicadas las unidades que operan mar adentro, podrá determinar nuevos cargos y requisitos para satisfacer las necesidades de personal que opera mar adentro.
12. Las Libretas de Embarque emitidas anteriormente a la fecha de entrada en vigencia de este Reglamento, seguirán siendo válidas hasta su fecha de expiración.
13. Las disposiciones para la formación y titulación del personal mar adentro a bordo de unidades que operan mar adentro registradas bajo la bandera de Panamá están disponible en los siguientes enlaces:
 - 13.1. [Resolución J.D. No. 052-2021 de 2 de agosto de 2021.](#)
 - 13.2. [Resolución ADM No. 276-2014 de 03 de octubre de 2014.](#)

Noviembre, 2023 – Se modifican los párrafos # 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13.

Diciembre, 2021 – Se subrogan las Circulares DGGM No. 014-2006 de 7 de diciembre de 2006, DGGM No. 015-2006 de 7 de diciembre de 2006, DGGM-005-2015-UCYC de 2 de marzo de 2015 y No. DGGM-UCYC-009-2016 de 04 de marzo de 2016.

Las consultas sobre esta Circular o cualquier otra solicitud deben dirigirse a:

*Departamento de Titulación
Dirección General de la Gente de Mar
Autoridad Marítima de Panamá*

Teléfonos: (507) 501-5055 / 5203 / 5199

Correos: certification@amp.gob.pa

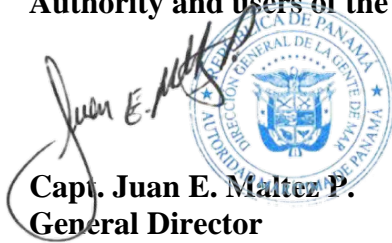
Página web: <https://amp.gob.pa>

<https://panamashipregistry.com>

CIRCULAR No. DGGM-020

To: Parties, Administrations, Port State Control Authorities, Ship-owners/Operators, Recognized Organizations (RO's), Seafarers, Legal Representatives, Authorized Maritime Training Centers, authorized physicians (MD), Privative Consulates of Merchant Marine of the Republic of Panama, Inspectorates offices, Auxiliary Registry Offices, Authorized Offices, Brokers, Departments/Areas/Units of the General Directorate of Seafarers, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority and users of the Panama Ship Registry.

**From: Capt. Juan E. Maltez P.
General Director**



Subject: Provisions for the training and certification of offshore personnel on board offshore units registered under the Panamanian flag.

Reference: 1978 STCW Convention, as amended, MLC, 2006, as amended, Resolution ADM No. 276-2014 of October 3rd, 2014 and Resolution J.D. No. 052-2021 of August 02nd, 2021.

1. The purpose of this Circular is to communicate to the users of the Panamanian Registry, the provisions for the training and certification of offshore personnel on board offshore units registered under the Panamanian flag, in compliance with the recommendations of the Resolution A.1079(28) of December 4th, 2013, adopted through the Resolution ADM No. 276-2014 of October 3rd, 2014 by the PMA.
2. These provisions apply to offshore personnel serving on offshore support vessels and to the types of offshore units registered under the Panamanian flag, detailed below:
 - 2.1. Column-Stabilized unit (Semi-submersible and Submersible).
 - 2.2. Self-elevating Unit.
 - 2.3. Surface Unit (Ship- or Barge-type Hull Unit).
 - 2.4. Platform, either self-propelled or non-self-propelled.
3. The following positions will apply to offshore personnel on board offshore units under the Panamanian flag:
 - 3.1. Offshore Installation Manager.
 - 3.2. Barge Supervisor.
 - 3.3. Ballast Control Operator.
 - 3.4. Maintenance Supervisor.
 - 3.5. Rating forming part of a Navigational Watch MOU.
 - 3.6. Rating forming part of an Engineering Watch MOU.
 - 3.7. Ordinary Seaman MOU.
 - 3.8. Marine Technician MOU.
 - 3.9. Certified person MOU.
 - 3.10. Ship Security Officer.
 - 3.11. Radio Operator MOU.

4. Every master, officer and radio operator who work on board of any offshore vessel registered under the Panamanian flag, must hold some of the documents issued by the Panama Maritime Authority, in order to perform the functions of the position, as detailed below:
 - 4.1. Certificate of Competency,
 - 4.2. Endorsement of Certificate of Competency,
 - 4.3. Seaman's Book,
 - 4.4. Dispensation; or
 - 4.5. Dispensation Authorization.

5. For the following positions, the document to be issued by the Panama Maritime Authority shall be a Seaman's Book:
 - 5.1. Offshore Installation Manager.
 - 5.2. Barge Supervisor.
 - 5.3. Ballast Control Operator.
 - 5.4. Maintenance Supervisor.
 - 5.5. All Visitors and Offshore Special Personnel assigned or not regularly on board of any mobile offshore unit registered under the Panamanian flag.

6. All offshore personnel who have duties of safety, security or responsibilities into the muster list and who work on board of any mobile offshore unit registered under the Panamanian flag must possess an applicable technical documentation issued by the Panama Maritime Authority, according to the International Conventions ratified by the Republic of Panama and the national legislation in force, authorizing the holder to perform the functions of the position.

7. The following certificates whose expiration date is undefined or do not show an expiration date will not require an update from the applicant. Based on the aforementioned, for the revalidation of the respective Seaman's Book, it shall suffice to submit the corresponding certificates and a date of expiration shall not be taken into account:
 - 7.1. Offshore Installation Manager.
 - 7.2. Ballast Control Operator.
 - 7.3. Barge Supervisor; and
 - 7.4. Maintenance Supervisor.

8. The companies employing offshore personnel assigned to offshore units have the responsibility of ensuring full and absolute compliance of all regulations established in this Regulation.

9. The companies shall establish and enforce resting periods for all offshore personnel, particularly for the personnel in charge of the watchkeeping and those who have tasks related to safety, security or pollution prevention.

10. The offshore personnel considered as Maritime Crew that is within the provisions of the 1978 STCW Convention, as amended, shall comply with the provisions related to the medical certificate established in Section A-I/9 of the STCW Code, the Maritime Labour Convention, 2006, as amended (MLC, 2006, as

amended) and the provisions of the national regulations of the General Directorate of Seafarers of the PMA.

11. Considering the new services to whom the offshore units may be dedicated, the General Directorate of Seafarers of the PMA may determine new positions and requirements to satisfy the needs of the offshore personnel.
12. The Seaman's Books issued before the date of validity of this Regulation shall keep its validity only until their expiration date.
13. The provisions for the training and certification of offshore personnel on board offshore units registered under the Panamanian flag are available at the following links:
 - 13.1. [Resolution J.D. No. 052-2021 of August 2nd, 2021.](#)
 - 13.2. [Resolution ADM No. 276-2014 of October 3rd, 2014.](#)

November 2023 – The paragraphs # 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 and 13, are modified.

December 2021 – Circulars DGGM No. 014-2006 of December 7, 2006, DGGM No. 015-2006 of December 7, 2006, DGGM-005-2015-UCYC of March 2, 2015 and No. DGGM-UCYC-009-2016 March 04, 2016, are subrogated.

*The inquiries about this Circular or any other request shall be addressed to:
Certification Department
General Directorate of Seafarers
Panama Maritime Authority*

Telephones: (507) 501-5055 / 5203 / 5199

E-mails: certification@amp.gob.pa

*Web Page: <https://amp.gob.pa>
<https://panamashipregistry.com>*